



## ISTITUTO COMPRENSIVO NORD

Via E. Gherardi, 66 – 59100 Prato (Po)

Tel. 0574/470509 C.F. 92090910487

Codice Univoco Ufficio: UF6XQD

e-mail : [poic820002@istruzione.it](mailto:poic820002@istruzione.it); PEC: [poic820002@pec.istruzione.it](mailto:poic820002@pec.istruzione.it)

Sito Web: <https://www.icnordprato.edu.it/>

Ai Genitori degli alunni interessati 给有关学生的父母

Loro Sedi 他们的总部

**Oggetto: Iscrizioni alla classe prima della scuola secondaria di I grado e della scuola primaria a.s. 2021/2022.**

**主题: 初中和小学一年级报名 2021/2022 学年。**

Si comunica che le iscrizioni a tutte le classi prime della scuola primaria e della secondaria, per l'anno scolastico 2021/2022 si svolgeranno dalle ore 8.00 del 04 gennaio alle ore 20.00 del 25 gennaio 2021. 我们通知你们, 2021/2022 学年的报名为所有小学一年级和初中一年级从 2021 年 1 月 4 日早上 8.00 到 2021 年 1 月 25 日晚上 8.00 举行。

Le disposizioni di legge prevedono che le iscrizioni avvengano esclusivamente in modalità on-line, a tal fine il Ministero ha realizzato una procedura informatica di facile accesso all'indirizzo [www.iscrizioni.istruzione.it](http://www.iscrizioni.istruzione.it) 根据法律规定, 要报名的话必须完全在线进行, 为此教育部已在以下网站地址创建了容易登录的方法: [www.iscrizioni.istruzione.it](http://www.iscrizioni.istruzione.it)  
Il sistema "Iscrizioni on line" si farà carico di avvisare le famiglie, via posta elettronica, dell'avvenuta registrazione (che si potrà effettuare già dalle ore 9.00 del 19 dicembre) e delle variazioni di stato della domanda. "Iscrizioni on line (在线注册)" 系统将通过电子邮件通知家庭关于完成注册 (已经可以从在 12 月 19 日早上 9.00 进行) 以及申请状态的更改。

Si informano le famiglie che sul sito dell'Istituto Comprensivo Nord è pubblicata la circolare ministeriale prot. n.20651 del 12/11/2020 con le modalità relative alle iscrizioni. 我们也通知家庭, 在 Comprensivo Nord 学院网站上发布了 2020 年 12 月 11 日的 20651 号法律, 以及与报名有关的程序。

### **Le scuole primarie dell'Istituto Comprensivo Nord (cod. POIC820002) sono:**

**Istituto Comprensivo Nord (代码 POIC820002) 的小学是:**

Primaria Calvino	via Natreta, 1	(POEE820014)
Primaria Meoni	via Cantagallo, 37	(POEE820047)
Primaria Meucci	via Marradi, 2	(POEE820036)
Primaria Puccini	via Guerra, 47	(POEE820025)

### **La scuola secondaria di I grado dell'Istituto Comprensivo Nord è:**

**Istituto Comprensivo Nord 的初中是:**

E. Fermi via Gherardi, 66 (POMM820013)

I genitori che riscontrassero difficoltà o fossero privi di internet potranno avere un adeguato servizio di supporto dalla segreteria didattica dell'Istituto Comprensivo Nord previo appuntamento (tel. 0574/470509) nelle date e orari di seguito indicati:

遇到困难或无法上网的父母可以在以下日期和时间预约 (电话: 5744/470509), 从 Istituto Comprensivo Nord 秘书处获得足够的支持服务:

#### **Per la Scuola Primaria 为小学**

07 gennaio dalle ore 11,00 alle ore 13,00 – 1 月 07 日早上从 11.00 到 1.00

13 gennaio dalle ore 15,00 alle ore 16,30 – 1 月 13 日下午从 3.00 到 4.30

20 gennaio dalle ore 15,00 alle ore 16,30 – 1 月 20 日下午从 3.00 到 4.30

#### **Per la scuola secondaria di I grado 为初中**

05 gennaio dalle ore 11,00 alle ore 13,00 – 1 月 5 日早上从 11.00 到 1.00

11 gennaio dalle ore 15,00 alle ore 16,30 – 1 月 11 日下午从 3.00 到 4.30

18 gennaio dalle ore 15,00 alle ore 16,30 – 1 月 18 日下午从 3.00 到 4.30

Si precisa che le iscrizioni verranno effettuate nell'Auditorium dell'Istituto comprensivo Nord (Via Gherardi, 66 – Prato) e che l'ingresso al servizio è riservato ad una singola persona munita di tessera sanitaria di entrambi i genitori e dei figli da iscrivere.

注意的是, 报名将在 Istituto Comprensivo Nord 学院 (Via Gherardi, 66-Prato) 开会大厅进行, 并且该服务的入口仅是一个人, 可是他要带过去爸爸妈妈的医疗卡和要报名孩子的医疗卡。

Si comunica che nei giorni 13 e 18 gennaio 2021 dalle ore 15,00 alle ore 16,30, sarà presente in segreteria il mediatore culturale cinese per gli alunni stranieri che necessitano della sua presenza (previo appuntamento e muniti di tessere sanitarie).

我们通知你们，2021年1月13日至18日15.00至16.30在秘书处有讲中文翻译的人，提供需要外国学生（通过预约日子和带过去的医疗卡）。

Il dirigente incontrerà i genitori delle future classi prime della scuola primaria il giorno 07 gennaio 2020 alle ore 17,00 tramite [meet.google.com/uzx-umwd-sbr](https://meet.google.com/uzx-umwd-sbr)

学校校长在2020年1月7日下午5:00将在网络上的平台跟未来小学一年级的家长会面 [meet.google.com/uzx-umwd-sbr](https://meet.google.com/uzx-umwd-sbr)

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO 学校校长**

**(Prof. Riccardo Fattori 教授)**

*firma digitale* 数字签名